



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА
ХРАНИТЕ
www.babh.government.bg

REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF AGRICULTURE
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY
www.babh.government.bg

**Турция Cumhuriyeti'ne gönderilecek işlem görmemiş koyun yünleri (1) için HAYVAN SAĞLIK
SERTİFİKASI**

**ANIMAL HEALTH CERTIFICATE for sheep's untreated wool (1) intended for dispatch to the Republic of
Turkey**

ВЕТЕРИНАРЕН СЕРТИФИКАТ за необработена вълна от овце (1), предназначена за Република Турция

İthalatçı için not: Bu sertifika sadece veteriner amaçlıdır ve mallar Türk sınır kontrol noktasına ulaşmaya kadar malların yanında bulunmalıdır./Note to the importer: This certificate is for veterinary purposes only and must accompany the consignment until it reaches the Turkish border inspection post/Забележка към износителя: Този сертификат е предназначен за ветеринарни цели и трябва да придружава пратката до достигането ѝ до турския граничен инспекционен пункт.

Gideceği ülke/ Country of destination:/Страна на местоназначение: TÜRKİYE/TURKEY/ТУРЦИЯ

Sağlık sertifikasının referans numarası / Reference number of the health certificate / Референтен номер на ветеринарния сертификат:.....

Orijin ülke / Origin country / Страна на произход:.....

İhracatçı ülke / Exporting country / Страна-износителка:.....

Sorumlu Bakanlık / Responsible ministry / Отговорно министерство:.....

Onaylayan Bölüm / Certifying department / Орган, издаващ сертификата:.....

I. Koyun yünlerinin tanımı / Identification of sheep's wool / Идентификация на вълната от овце

Ambalaj özelliği / Nature of packaging / Естество на опаковане.....

Ambalaj sayısı / Number of packages / Брой на опаковките.....

Net ağırlık / Net weight / Нето тегло

Konteynır(lar)ın, kamyonun, tren vagonlarının veya balya(lar)ın mühür(ler)inin numarası veya numaraları / Number(s) of the seal(s) of the container(s), truck, trainwagons or bale(s) / Номер(а) на пломба(и) на контейнер(и), камион, ж.п вагони или денк(ове):.....

II. Yünlerin orijini / Origin of wool / Произход на вълната

Kayıtlı olan ve denetlen tesisin adresi ve veteriner kayıt numarası / Address and veterinary registration number of the registered and supervised establishment / Адрес и ветеринарен регистрационен номер на регистрираното и под надзор предприятие:.....

III. Yünlerin gideceği yer / Destination of wool / Дестинация на вълната

Koyun yünleri,

The sheep's wool will be sent from

**Вълната от овце ще бъде изпратена от 'den/dan
(yükleme yeri / place of loading / място на товарене)**

to/do....., Turkey

**(gideceği ülke ve yer/ country and place of destination/Страна и място на дестинация) Türkiye'ye
Турция**

aşağıdaki nakliye vasıtası ile gönderileceklerdir / by the following means of transport / със следния вид транспортни средства

Gönderenin adı ve adresi / Name and address of consignor / Име и адрес на изпращача

Alıcının adı ve adresi / Name and address of consignee / Име и адрес на получателя

IV. Resmi beyan / Attestation / Удостоверяване

Ben, aşağıda imzası bulunan resmi veteriner, yukarıda tanımlanan koyun yünlerinin:

I, the undersigned official veterinarian certify that the sheep's wool described above:

Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар удостоверявам, че описаната по-горе вълна от овце:

(a) insan veya hayvanlara bulaşabilen önemli hastalıklardan ari olarak bulunan ve epizootik hastalıkların eradikasyonu maksadıyla öldürülmemiş hayvanlardan elde edildiğini;/has been obtained from animals which have been found to be free of serious diseases communicable to man or animals and were not killed in order to eradicate epizootic diseases;/са добити от животни, които нямат сериозни заболявания, предаващи се на човек или животни, и не са умъртвени с цел унищожаване на епизootични заболявания.

(b) Sevkten önceki en az 12 ay süresince Sığır vebası, koyun ve keçi vebası, lumpy deri hastalığı ve koyun ve keçi çiçek hastalıklarından ari bir ülkeden ve sevkten önceki en az 12 ay süresince Şap hastalığından ari bir ülkeden veya bir ülkenin bir bölgesinden orijinlendiğini;/Originate in a country which for at least 12 months before dispatch has been free from rinderpest, peste des petits ruminants, lumpy skin disease and sheep pox and goat pox and a country or a part of a country which for at least 12 months before dispatch has been free from foot-and-mouth disease; Произхожда от страна, която най-малко 12 месеца преди изпращането, е била свободна от чума по едри преживни животни, чума по дребни преживни животни, lumpy skin disease, шарка по овцете, и шарка по козите и е страна или е част от страна, в която най-малко 12 месеца преди изпращането е била свободна от шап.

(c) has been obtained from:

са били добити от:

yünlerin kırılmasından önceki en az üç ay süresince veya üç aylıktan genç hayvanlar urumunda doğduklarından beri orijin ülkede bulunan hayvanlardan elde edildiğini,/animals which have remained in the territory of the country of origin for at least three months before being trimmed or since birth in the case of animals less than three months old, /животни, които са били на територията на страната на произход най-малко три месеца преди да бъдат подстригани или от раждането си, които са на възраст по-малко от 3 месеца.

önceki 30 gün süresince hiçbir Şap hastalığı ve Şarbon hastalığı mihrağı bulunmayan ve etrafındaki 10 km yarıçapındaki alanda 30 gün süresince hiçbir Şap hastalığı ve Şarbon hastalığı vakası bulunmayan işletmelerde bulunan hayvanlardan elde edildiğini, /animals which come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease and Anthrax in the previous 30 days, and around which within a radius of 10 km there has been no case of foot-and-mouth disease and Anthrax for 30 days, /животни, които произхождат от стопанства, в които не е имало огнище на шап и антракс през предходните 30 дни и около които в радиус от 10 км не е имало случай на шап или антракс през последните 30 дни.

(d) patojenik etkenlerle yeniden bulaşmaya karşı tüm önlemlerin onaylarım./has undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents./са били взети всички предпазни мерки за избягване на повторно заразяване с патогенни агенти.

Done at de/da tarihinde düzenlenmiştir / изготвено на
(yer / place / място) , on/на (tarih / date / дата)

Mühür/Stamp/Печат (2)

.....
(Resmi Veterinerin imzası/signature of the official veterinarian/
Подпис на официалния ветеринарния лекар) (2)

.....
(Resmi Veterinarin adı ve görevi/Name of the official veterinarian/
Име на официалния ветеринарния лекар